



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului Anual de Finanțare 2003 dintre Guvernul României și Comisia Comunității Europene cu privire la Programul Special de Aderare pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală, semnat la Bruxelles, la 31 iulie 2003

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului Anual de Finanțare 2003 dintre Guvernul României și Comisia Comunității Europene cu privire la Programul Special de Aderare pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală, semnat la Bruxelles, la 31 iulie 2003, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.119 din 22.08.2003,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Prin conținutul său, proiectul face parte din categoria legilor ordinare.

2. Titlul și articolul unic al proiectului nu redau în mod corect titlul documentului, unde figurează, ca parte, **România** nu Guvernul României; de asemenea, nu este redată riguros denumirea documentului supus ratificării, fiind omisă expresia “în România” (“... Dezvoltarea Rurală în România”).

3. În ceea ce privește textul Acordului, semnalăm următoarele:

a) în titlu, în Preambul și în art.9 nu s-a ținut seama de regula alternatului care se aplică în cazul tratatelor bilaterale;

b) în art.1, 8 și 9 se folosește în mod impropriu expresia “Acest acord”, în loc de “Prezentul acord”;

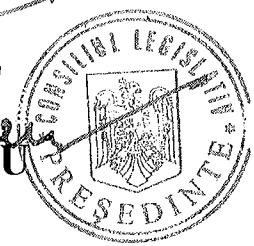
c) la art.9, întrucât Acordul a fost deja redactat, este necesar să se spună că “Prezentul Acord este redactat ...” și să se menționeze că cele două exemplare sunt **originale** și că **toate** textele (două în limba română și două în limba engleză) sunt **egal** autentice.

d) în clauza finală se prevede în mod eronat, că Acordul “a fost încheiat”, deși la data respectivă el a fost doar semnat, iar în art.8 se prevede că intrarea în vigoare va avea loc după notificarea îndeplinirii procedurilor legale;

e) nu s-a ținut seama de prevederile art.68 pct.4 din Legea nr.24/2000, textul actului internațional supus ratificării nefiind ștampilat pe fiecare pagină și neavând semnătura pentru atestarea conformității cu textul original.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 1213/26.08.2003